

FI

1 / 8

Täydennetty: 21.07.2005 Korvaa version: 21.07.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

MULTI SPRAY 400ml

Tunnuskoodi: 032926

Käyttöturvallisuustiedote

EY-direktiivin 91/155/ETY mukainen

1. Kemikaalin ja sen valmistajan, maahantuojan tai muun toiminnanharjoittajan tunnistustiedot

Aineen tai valmisteen tunnistustiedot / Kauppanimi

MULTI SPRAY 400ml

Tunnuskoodi: 032926

Aineen ja/tai valmisteen käyttötarkoitus

Ruosteenirrottaja

Toimialakoodi: 502

Käyttötarkoituskoodi: 61

Valmistajan, maahantuojan tai muun toiminnanharjoittajan tunnistustiedot

Puijon Pultti, Volttikatu 6, FI-70700 Kuopio

Puhelin +358 207 590 220, Telefax +358 207 590 221

www.pultti.com

EY-maahantuoja, katso tämän EY-turvallisuuserittelylehden kohdasta 16

Hätänumero / Neuvontakohde

Neuvonta-asema myrkytysoireissa:

Puh.: Myrkytystietokeskus, HUS/Lastenkliniikka, Haartmaninkatu 4, 00290 Helsinki. Neuvontanumero myrkytysoireissa: 09-471 977

Yrityksen hätänumero:

Puh. --

2. Koostumus ja tiedot aineosista

Aerosoli

2.1 Kem. merkki	% Alue	Symboli	R-lausekkeet	EINECS, ELINCS
Hiiildioksidi	1 - 10			204-696-9
Isoalkaanit (C11 - C15)	50 - 100	Xn	65-66	292-460-6
Tris(metyylifenylyli)fosfaatti	1 -< 2,5	Xn/N	21/22-51-53	215-548-8

R-lauseiden täydellinen muoto, katso kohtaa 16.

3. Vaarallisten ominaisuuksien kuvaus

3.1 Ihmiselle

Katso kohta 11 ja 15.

FI

2 / 8

Täydennetty: 21.07.2005 Korvaa version: 21.07.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

MULTI SPRAY 400ml

Tunnuskoodi: 032926

Painepakkaus. Ei saa säilyttää auringonpaisteessa eikä yli 50°C lämpötilassa. Ei saa puhkaista eikä polttaa tyhjänäkään.

66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

3.2 Ympäristölle

Katso kohta 12.

4. Ensiapuohjeet

4.1 Hengitys

Henkilö vietävä raittiiseen ilmaan ja kutsuttava oireista riippuen lääkäri.

4.2 Silmäkosketus

Huuhdeltava runsaalla vedellä useamman minuutin ajan, tarvittaessa käännyttävä lääkäriin puoleen.

4.3 Ihokosketus

Pestävä perusteellisesti runsaalla vedellä ja saippualla, saastuneet, aineesta kastuneet vaatekappaleet on riisuttava viipymättä, mikäli ihon ärsytystä (punoitusta jne.) esiintyy, on otettava yhteys lääkäriin. Käsihoiteen käyttö suositeltavaa.

4.4 Nieleminen

Ei saa pakottaa oksentamaan, mentävä heti lääkäriin.

Aspiraatiovaara.

4.5 Ensiavussa tarvittavat erikoistoimenpiteet

e.t.

5. Ohjeet tulipalon varalta

5.1 Sopivat sammutusaineet

Vesiruisikutussumu

C02

Kuivasammutusaine

Vaahto

Vaarassa olevia säiliötä jäähdytetään vedellä.

5.2 Sammutusaineet, joita ei pidä käyttää turvallisuussyistä

Vesi

5.3 Aineen, sen valmistuksen, palamistuotteiden tai kehittämien kaasujen aiheuttamat erikoiset vaarat

Tulipalossa voi kehittyä:

Hiilioksidit

Hiilivedyt

Räjähdysvaara pitempiaikaisessa kuumennuksessa.

Räjähävät höyry/ilmaseokset

Rikkioksidit

5.4 Erikoissuojavarustus palontorjunnassa

Ympäristöilmasta riippumaton hengityssuojain.

5.5 Muita ohjeita

Saastunut sammutusvesi hävitetään viranomaisten antamien määräysten mukaisesti.

6. Ohjeet onnettomuuspäästöjen varalta

Katso kohtaa 13, sekä henkilökohtaiset suojavarusteet, katso kohtaa 8.

6.1 Henkilökohtaiset suojatoimenpiteet

Eristettävä sytytyslähteistä, tupakanpoltto kielletty.

Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta.

FI

3 / 8

Täydennetty: 21.07.2005 Korvaa version: 21.07.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

MULTI SPRAY 400ml

Tunnuskoodi: 032926

Vältettävä silmä- ja ihokosketusta sekä aineen hengittämistä.

6.2 Ympäristösuojatoimenpiteet

Tunkeutumista on estettävä viemäriin, kellariin, työmonttuihin tai muihin paikkoihin, joissa kasaantuminen saattaisi olla vaarallista.

Vältettävä pääsy pinta- ja pohjaveteen sekä maaperään.

6.3 Puhdistusmenetelmä

Sumun/kaasun vapautuessa huolehdittava riittävästä raittiista ilmasta.

Tehoaine:

Kerättävä talteen nestettä sitovalla aineella (esim. yleissidosaineella) ja hävitettävä kohdan 13 mukaisesti.

7. Käsittely ja varastointi

7.1 Käsittely

Turvallisen käsittelyn ohjeet:

katso kohta 6.1

Vältettävä höyryjen sisäinhengittämistä.

Huolehdittava hyvästä ilmanvaihdosta.

Eristettävä sytytyslähteistä - tupakanpolto kielletty.

Ei saa käyttää kuumilla pinnoilla.

Syöminen, juominen, tupakanpolto sekä elintarvikkeiden säilytys kielletty työtiloissa.

Kädet pestään ennen taukoja ja työn päättymistä.

Etiketin ja käyttöohjeiden huomautukset on huomioitava.

Käytettävä käyttöohjeiden mukaista työmenetelmää.

Estettävä staattisen sähkön latautuminen.

Painepakkaus. Ei saa säilyttää auringonpaisteessa eikä yli 50°C lämpötilassa.

Ei saa puhkaista eikä polttaa tyhjänäkään.

Ei saa suihkuttaa avotuleen eikä hehkuvaan aineeseen.

Eristettävä sytytyslähteistä - Tupakointi kielletty.

Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

7.2 Varastointi

Varastotiloille ja säiliöille

asetettavat vaatimukset:

Tuotetta ei saa varastoida käytävissä ja portaikoissa.

Huomioitava aerosoleista annetut erikoismääräykset!

Ei saa säilyttää yhdessä paloaestävien ja itsesytyvien aineiden kanssa.

Erikoiset varastointiolosuhteet:

Katso kohta 10.2

Suojattava auringonpahteelta ja yli 50°C lämpötiloilta.

Säilytettävä riittävästi ilmastoidussa paikassa.

Ota huomioon erikoisia säilytyssehtoja (Saksassa esim. "Betriebssicherheitsverordnung").

8. Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

Riittävästä ilmanvaihdosta on huolehdittava. Tämä voidaan saavuttaa paikallisella imulla tai yleisellä ilmanpoistolla.

Jos tämä ei riitä pitoisuuden pitämistä kattoarvojen alapuolella, on käytettävä tarkoituksenmukaista hengityssuojaa.

Yksinomaan voimassa, jos tässä spesifioidaan altistuksen raja-arvoja.

Kem. merkki	Hiilidioksidi	
HTP-arvo (8 h): 5000 ppm (9100 mg/m ³) (HTP-arvo (8 h)), 5000 ppm (9000 mg/m ³) (EY)	HTP-arvo (15 min): ---	HTP-arvo (kattoarvo): ---

FI

4 / 8

Täydennetty: 21.07.2005 Korvaa version: 21.07.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

MULTI SPRAY 400ml

Tunnuskoodi: 032926

BRA : ---		Muut tiedot: ---	
FI Kem. merkki Isoalkaanit (C11 - C15)			
HTP-arvo (8 h): 900 mg/m ³ (Liuotinbensiinit)	HTP-arvo (15 min): 1200 mg/m ³ (Liuotinbensiinit)	HTP-arvo (kattoarvo): ---	
BRA : ---		Muut tiedot: ---	
FI Kem. merkki Mineraaliöljyysumu			
HTP-arvo (8 h): 5 mg/m ³ (Öljyysumu)	HTP-arvo (15 min): ---	HTP-arvo (kattoarvo): ---	
BRA : ---		Muut tiedot: ---	
FI Kem. merkki Perusöljy - täsmentämätön			
HTP-arvo (8 h): 770 mg/m ³ (Liuotinbensiinit)	HTP-arvo (15 min): 1000 mg/m ³ (Liuotinbensiinit)	HTP-arvo (kattoarvo): ---	
BRA : ---		Muut tiedot: ---	

FI HTP-arvo (8 h) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet-arvo - (8 h) / Konzentrationer som befunnits skadliga-värd - (8 h). | HTP-arvo (15 min) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet-arvo - (15 min.) / Konzentrationer som befunnits skadliga-värd - (15 min.). | HTP-arvo (kattoarvo) = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet arvo - (kattoarvo) / Konzentrationer som befunnits skadliga-värd - (takvärde). | BRA = Biologiset raja-arvot / Biologiska gränsvärden | iho = ihon läpi imeytymisen. Alveolijae.
** = Tämän aineen raja-arvo kumottiin tammikuun 2006 TRGS 900:lla (Saksa) tarkoituksena sen uudelleen muokkaus.

- | | |
|---|--|
| 8.1 Hengityksensuojaus: | Ei tarvita normaalitapauksessa. |
| Huolehdittava riittävästä tuuleuksesta. | |
| 8.2 Käsiensuojaus: | Ei tarvita normaalitapauksessa. |
| 8.3 Silmiensuojaus: | Tiiviit suojalasit sivusuojuksin (EN 166). |
| 8.4 Ihonsuojaus: | Työsuojavaatetus (esim. turvakengät EN 344, suojavaatetus pitkähihainen) |

Lisätietoja käsisuojille - Testejä ei suoritettu.

Valmisteiden sisällysaineiden valinta suoritettiin tunnontarkasti niistä olevien tietojen perusteella.

Valinta suoritettiin käsineidenvalmistajien aineista antamien tietojen perusteella.

Käsinemateriaalin lopullisen valinnan on tapahduttava läpipuhkeamisajat, permeatiolukemat ja degradaatio huomioon ottaen.

Sopivan käsineen valinta ei riipu ainoastaan materiaalista, vaan myös muista laatutekijöistä, tämän lisäksi valmistajien välillä on eroja.

Käsinemateriaalien kestävyttä ei voi edeltä käsin arvioida ja siksi ne on koetettava käytössä.

Käsinemateriaalin tarkka läpipuhkeamisaika on tiedusteltava suojakäsinevalmistajalta ja tässä ajassa on pitäydyttävä.

9. Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

Olomuoto:	Aerosoli
Väri:	Ruskea
Haju:	Tunnusomainen
Kiehumispiste/kiehumisalue (°C):	Ei määrätty
Sulamispiste/sulamisalue (°C):	Ei määrätty
Leimahduspiste (°C):	64 DIN 53 213
Itsesyttyvyys:	Ei
Alempi räjähtämisraja:	0,6 Vol% *
Ylempi räjähtämisraja:	7,0 Vol% *
Tuote ei ole räjähdysvaarallinen.	
Voi kehittää räjähtäviä/helposti syttyviä höyry/ilmaseoksia.	
Tiheys (g/ml):	0,8 g/cm ³ /20°C (DIN 51 757)
Vesiliukoisuus:	Liukenematon

FI

5 / 8

Täydennetty: 21.07.2005 Korvaa version: 21.07.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

MULTI SPRAY 400ml

Tunnuskoodi: 032926

* Isoalkaanit (C11 - C15)

10. Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Vältettävät olosuhteet

Katso kohta 7.

Ei odotettavissa asianmukaisessa varastoinnissa (stabiili).

Kuumentuminen, avoimet liekit, sytytyslähteet

Paineennousu aiheuttaa halkeamisvaaran.

10.2 Vältettävät materiaalit

Vaaralliset reaktiot eivät ole tunnettuja.

10.3 Vaaralliset hajoamistuotteet

Katso kohta 5.3

Ei hajaantumista määräysten mukaisessa käytössä.

11. Terveysvaikutuksiin liittyvät tiedot

11.1 Akuutti toksisuus sekä heti ilmenevät vaikutukset

Nieltynä, LD50 rotta suu (mg/kg): e.t.s.

Hengitettynä, LC50 rotta hengitys (mg/1/4h): e.t.s.

Ihokosketus, LD50 rotta iho (mg/kg): e.t.s.

Silmäkontakti: e.t.s.

11.2 Myöhemmin esiintyvät sekä krooniset vaikutukset

Herkistava vaikutus: e.t.s.

Syöpää aiheuttava vaikutus: e.t.s.

Perinnöllisyystekijöitä muuttava vaikutus: e.t.s.

Hedelmällisyyttä vaarantava vaikutus: e.t.s.

Narkotisoiva vaikutus: e.t.s.

11.3 Muut huomautukset

Ei luokistusta laskentamenetelmän mukaisesti.

Tämänhetkisten tietojemme perusteella ei valmiste aiheuta normaaleissa käyttöolosuhteissa vaaraa ihmiselle.

12. Tiedot kemikaalin vaarallisuudesta ympäristölle

Pysyvyys ja hajoavuus: Luontainen

Potentialisesti biologisesti hajoava.

Käyttäytyminen jätevesilaitoksissa:

Ei sisällä kaavan mukaan AOX: eja.

Myrkyllisyys vesieliöille: e.t.s.

Ekomyrkyllisyys: e.t.s.

13. Jätteiden käsittely

13.1 aine / valmistus / jäännösmäärät

Jätekoodi-nro. EY:

Mainittuja jäteavaimia suositellaan tämän tuotteen oletetun käytön perustella.

Käyttäjän erikoiskäyttötarkoituksesta ja käytöstäpoisto-olosuhteista riippuen, saatetaan mahdollisesti määrittää

myös muita jäteavaimia. (2001/118/EY, 2001/119/EY, 2001/573/EY)

FI

6 / 8

Täydennetty: 21.07.2005 Korvaa version: 21.07.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

MULTI SPRAY 400ml

Tunnuskoodi: 032926

16 05 04 painepakkauksissa ja -säiliöissä olevat kaasut (halonit mukaan luettuina), jotka sisältävät vaarallisia aineita

07 06 04 muut orgaaniset liuottimet, pesunesteet ja kantaliuokset

Suositus:

Paikallisten viranomaisten määräykset huomioitava

Esimerkiksi sopiva polttolaite.

Ei poisteta talousjätteiden mukana.

13.2 likaantunut pakkausmateriaali

Katso kohta 13.1

Paikallisten viranomaisten määräykset huomioitava

Suositus:

Puhdistamattomia säiliötä ei saa lävistää, leikata eikä hitsata.

14. Kuljetustiedot

Yleiset tiedot

UN-numero: 1950

Maantie- / rautatiekuljetus (ADR/RID)

Luokka/pakkausryhmä: 2/-

UN 1950 AEROSOLS

Luokituskoodi: 5F

LQ: 2



Merikuljetus

IMDG-koodi: 2.1/- (luokka/pakkausryhmä)

EmS: F-D, S-U

Marine Pollutant: e.s.

AEROSOLS



Lentokuljetus

IATA: 2.1/-/- (luokka/lisävaara/pakkausryhmä)

Aerosols, flammable

Lisätiedot:

Vaarakoodi ja pakkauskoodi pyydettyäessä.

15. Kemikaaleja koskevat määräykset

Merkintä vaarallisten aineiden ja EY-direktiivien mukaisesti (67/548/ETY ja 1999/45/EY)

Symboli: Ei tarvita

Vaaramerkinnät: ---

R-lausekkeet:

66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

S-lausekkeet:

23.c Vältettävä sumun hengittämistä.

51 Huolehdyttävä hyvästä ilmanvaihdosta.

60 Tämä aine ja sen pakkaus on käsiteltävä ongelmajätteenä.

Lisäykset:

Painepakkaus. Ei saa säilyttää auringonpaisteessa eikä yli 50°C lämpötilassa. Ei saa puhkaista eikä polttaa tyhjänäkään.

Rajoitus huomioitava: Kyllä

VOC 1999/13/EC 72,4 % w/w

16. Muut tiedot

Nämä tiedot koskevat tuotetta toimitustilassa.

VCI: 2 B

Korjatut kohdat: 15

Seuraavat lauseet ovat täydellisesti kirjoitetut aineosien R-lausekkeet (nimetään kohdassa 2).

65 Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

65 Haitallista myös: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

21/22 Terveydelle haitallista joutuessaan iholle ja nieltynä.

51 Myrkyllistä vesieliöille.

53 Voi aiheuttaa pitkäaikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä.

Berner Gesellschaft m.b.H.
Industriezeile 36
A - 5280 Braunau / Inn
Tel +43 77 22 800 508
Fax +43 77 22 800 184
berner@berner.co.at
www.berner.co.at

Berner Belgien NV/SA
Bernerstraat 1
B - 3620 Lanaken
Tel +31 45 533 93 133(8.00h-
16.00h)
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-
8.00h)
Fax +31 455 33 92 43
info@berner.be
www.berner.be

Montagetchnik Berner AG
Kägenstr. 8
CH - 4153 Reinach / Bl. 1
Tel +41 61 71 59 222
Fax +41 61 71 59 333
berner-ag@berner-ag.ch
www.berner-ag.ch

Berner spol. s r.o.
Jinonická 80
CZ - 158 00 Praha 5
Tel +420 225 390 692
Fax +420 225 390 660
berner@berner.cz
www.berner.cz

Berner Montaje y Fijación, S.L.
Polígono Industrial "La Rosa VI"
E-18330 Chauchina-Granada-
España
Tel +34 958 060224
Fax +34 958 060295
berner-spain@berner.es
www.berner.es

Berner Kft
Táblás u. 34
H - 1097 Budapest
Tel +36 (1) 347 1052
Fax +36 (1) 347 1054
info@berner.hu
www.berner.hu

Berner S.p.A.
Via dell 'Elettronica 15
I - 37139 Verona
Tel +39 04 58 67 01 11
Fax +39 04 58 67 01 34
info@berner.it
www.berner.it

Berner Succ. Luxembourg
105, Rue des Bruyčres
L - 1274 Howald
Tel +31 45 533 93 133 (8.00h-
16.00h)
Tel +31 6 290 27 464 (16.00h-
8.00h)
Fax +31 455 33 92 43
info@berner.lu
www.berner.lu

Berner A/S
Kirkeveien 185
N - 1371 Asker
Tel +45 99361 548
Fax +45 98919 15 22
berner@berner.no
www.berner.no

Berner Lda.
Edificio Berner
Avenida Amália Rodrigues, 3510
Manique de Baixo
P - 2785-738 S ão Domingos de
Rana
Tel +35 12 14 48 90 98
Fax +35 12 14 48 90 69
berner-portugal@berner.pt
www.berner.pt

Berner Polska Spólka z o.o.
Ul. Wielicka 44c
PL - 30-552 Kraków
Tel +48 12 65 54 319
Fax +48 12 65 52 857
office@berner.com.pl
www.berner.com.pl

Albert Berner Montagetchnik AB
Kumla Gårdsväg 18
S - 14563 Norsborg
Tel +45 99361 548
Fax +45 98919 15 22
info@berner.se
www.berner.se

FI

8 / 8

Täydennetty: 21.07.2005 Korvaa version: 21.07.2005 PDF-päivämäärä: 02.04.2007

MULTI SPRAY 400ml

Tunnuskoodi: 032926

Berner SK
Berner s r.o.
Jesenského 1
962 12 Detva
Tel (+421) 45 5410 245
Fax (+421) 45 5410 255
Berner@berner.sk
www.berner.sk

UAB "Albert Berner"
Mr. Linardas Gecas
Birmûnø g. 66
LT-09131 Vilnius
TEL: +370-5-2104355
FAX: +370-5-2350020
linardas.gecas@t3technika.lt
www.berner.lt
Pagalbos telefonas (24h): 8-5-
2362052

Puijon Pultti
Volttikatu 6
FI-70700 Kuopio
Tel +358 207 590 220
Fax +358 207 590 221
www.pultti.com

(c) COPYRIGHT 1987 - 2050
ALL RIGHTS RESERVED

Selitykset:

n.a. = e.s. = ei sovellu / n.v. = e.k. = ei käytettävissä / n.g. = e.t. = ei tarkastettu / k.D.v. = e.t.s. = ei tietoja saatavilla

HTP = Haitalliseksi tunnetut pitoisuudet / BRA = Biologiset raja-arvot

AGW = "Arbeitsplatzgrenzwert" (Saksa) / BGW = "Biologischer Grenzwert" (Saksa)

VbF = palavista nesteistä annettu määräys (Itävalta)

VOC = Volatile organic compounds (haihtuvia org. yhdisteitä) / AOX = Adsorboituvat org. halogeeniyhdistelmät

Näiden tietojen tehtävänä on kuvata tuotetta tarvittavien turvallisuusnäkökohtien kannalta, niiden tehtävänä ei ole taata määrättyjä ominaisuuksia ja nämä tiedot pohjautuvat tämänhetkiseen tietämykseen.

Takuu on poissuljettu.